

hiflitt, da gött et méi wéi een Internetsite, zum Beispill déi, wou Der kënnst kompenséieren. Da kritt Der direkt ausgerechent, wann Der vun hei, ech weess net wouhinne och ëmmer flitt, wéi dann Ären CO₂-Footprint ass.

Also, wéi gesot, ech si gär bereet, Saachen ëmzesetzen, mee et muss awer och ëmsetzbar sinn! Ech kann näischt maachen, wat dann erëm géint aner Reegelen - internationaler - verstéist. Well Dir wësst: D'internationalt Recht steet iwwer dem nationale Recht. Dofir sinn ech gäre bereet ... An et ass net aus schlechtem Wëllen, firwat mer dat net gemaach hunn.

Dann zu de Low-cost-Präisser: Ech fannen der éisträichescher Ministesch, déi ech jo gutt kennen, hire Virschlag an hire Virstouss ganz sympathesch. Ech sinn awer net esou sécher, wann do elo Kloe kommen, an ech mengen, datt där wäerte kommen, ob dat d'Strooss wäert halen an Europa. Well ech mengen, datt een net kann national einfach e minimale Präis fixéieren. Dat kann ee maachen, wann een als Staat Aktionär ass an enger Gesellschaft an da kann een als Aktionär do soen: „Mir fannen, bei eis soll dat esou sinn!“ Dat kéint nach goen, mee awer net generell dat virschreien. Ech hunn do meng Zweifel.

Mee de Virschlag ass, also d'Initiativ ass mer sympathesch. Well mer natierlech onsympathesch ass, datt et Gesellschaften gëtt, déi fir fënnef Euro iergendwou hi fléien, well ech soen Iech: Dee Begrëff „Geiz ist geil“ ass schéin a gutt, mee fir fënnef Euro, dat gëtt et net, well d'Flughafen-Tax ass scho méi deier. Also iergendee bezilt dat. A ganz oft bezilt hei d'Personal d'Käschte bei deene Gesellschaften. Also do sinn ech ganz bei Iech. An Dir kënnst mer fräi gleewen, am europäesche Conseil setzen ech mech och ëmmer ganz staark an derof, datt an der Aviatioun net nëmmen aus Émweltgrënn, mee virun allem och aus soziale Grënn, fair Präisser solle gemaach ginn, déi net op d'Käschte gi vum Personal. Well ech hätt gär eng Aviatioun, déi vun hire soziale Standarden och deen Numm sozial iwwerhaapt verdéngt.

Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Här Mobilitéitsminister François Bausch. Dese Punkt ass domat ofgeschloss.

16. 7805 - Projet de loi portant création d'une carte de stationnement pour personnes handicapées

De leschte Punkt um Ordre du jour vun haut ass de Projet de loi 7805 iwwer d'Afëierung vun enger Parkkaart fir behënnert Leit. A wa mer an deene leschten dräi Joer ee Projet haten aus der Kommissioun fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechten, da war dat normalerweis eng Charge fir den Här Carlo Back, deen dat ëmmer ganz bravouréis gemaach huet an ech zweifele kee Moment drun, datt dat och haut de Fall wäert sinn. Här Back, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics

M. Carlo Back (déi gréng), rapporteur | Jo. Merci villmools. A wéi seet mäi Kolleg ëmmer: „La última y nos vamos.“

(Hilarité)

Et ass déi leschte Kéier. An da gi mer.

(Hilarité)

Maja. Villmools merci, Här President. An, jo, et ass dee leschte Projet de loi, deen ech Iech presentéieren. An hei geet et ëm e Sujet, fannen ech awer, dee ganz, ganz flott ass. Et geet ëm d'Carte de stationnement pour personnes handicapées.

Et geet hei drëm, eng Carte de stationnement fir Persounen mat engem Handicap ze schafen. D'Konditiounen, fir esou eng Kaart ze kréien an ze benotzen, ginn och an dësem Projet de loi festgeluecht. Et handelt sech hei awer net ëm e ganz neien Dispositif légal, well dee gëtt et schonns zënter enger ganz laanger Zäit hei zu Lëtzebuerg.

Et geet engersäits drëm, e puer Adaptatiounen ze maachen an anerersäits ëm d'Noutwendegkeet, dem aktuelle Parkingskaarten-Dispositif eng nei zolidd juristesche Basis ze ginn.

An deem Sënn geet et mat dësem Projet och drëms, de Règlement grand-ducal vum 31. Januar 2003 - Dir héiert, et ass ee Règlement grand-ducal gewiescht, dee bis elo dës Matière reglementéiert huet an esou eng Kaart virgesinn hat - als Base légale ze ersetzen, an duerch en neien duebelen Dispositif, besteeënd aus Gesetz a Règlement grand-ducal, ze ersetzen.

De Ministère hat ursprénglech 2019 e Règlement grand-ducal ausgeschafft, deen dat besteeënd Règlement vum 2003 sollt ersetzen. Et goung och schonns drëm, den Text ze moderniséieren an notament och en neie Modell vun enger Kaart anzeféieren, déi och méi schwéier wier ze fälschen.

De Staatsrot huet awer a sengem Avis zu dësem Projet de Règlement grand-ducal vum 2019 eng Opposition formelle gemaach mat folgender Begrënnung: Esou eng Kaart wier en Element an e Moyen, fir Persounen mat engem Handicap an eis Gesellschaft ze integréieren, a géif domat no enger Ännerung vun eiser Constitutioun vum 2007 an d'Kategorie vun de Matières réservées à la loi falen. E Règlement grand-ducal aleng geet also verfassungsrechtlech net duer, fir eng Base légale ze kréieren. Dofir huet d'Regierung dunn am Abrëll d'lescht Joer dëse Projet de loi op de Wee bruecht.

De folgende Projet de loi baséiert deemno um besteeënd Règlement grand-ducal vum 31. Januar 2003 an de moderniséierten Dispositiounen vum Projet de Règlement grand-ducal vum 2019, dee wéi gesot awer net ëmgesat gouf.

Par rapport zum haitegen Dispositif gesäit dëse Projet de loi folgend Modifikatiounen vir: Éischtens: D'Modalités d'optention vun esou enger Kaart gi preziséiert. Da vergréissert en de Krees vun de Beneficiairë vun esou enger Kaart fir Institutiounen an Associatiounen op Etablissementen vun der Éducation différenciée. A fir d'lescht da fixéiert en och d'Modalitéit fir eng Unerkennung vun de Cartes de stationnement, déi déi kompetent Autoritéiten aus Groussbritannien ausstellen, an dëst nom Brexit.

De Modell an de Contenu vun der Carte de stationnement ginn an engem Règlement grand-ducal, wéi gesot, festgehal, dee parallel zu dësem Projet de loi ausgeschafft ginn ass.

Zum Avis vum Staatsrot: De Staatsrot hat am Kader vun dësem Projet de loi zwou direkt Oppositionen formelles gemaach an zwou indirekt an deem Sënn, datt e fir zwou Dispositiounen zousätzlech Prezisiounen gefrot huet an d'Dispens vum zweete Vott dorunner gebonnen huet.

Mat véier parlamentareschen Amendementen konnt d'Kommissioun awer dem Staatsrot op all dëse Punkte Satisfaktioun ginn.

D'Chambre de Commerce huet an hirem Avis dëse Projet de loi begreist.

Da gëtt et och een Avis vun der CNPD, vun der Commission nationale pour la protection des données. An déi huet souwuel en Avis iwwer de Projet de loi gemaach wéi och iwwer de Projet de règlement, wat d'Protection des données natierlech betrëfft. D'Donnéeën vun der Demande fir dës Carte de stationnement ginn natierlech digital erfaasst an dann an eng Base de données integréiert. Allgemeng begreist d'CNPD déi gutt Applikatioun vum RGPD an dësem Text. D'CNPD huet awer eng Rei Froen opgeworf a mengt, datt eng Rei Elementer net prezis genuch formuléiert goufen am Projet de loi, sou zum Beispill gouf d'Fro opgeworf iwwer d'Benotzung vum QR-Code, deen op der Carte de stationnement opgedroe gëtt, fir Kontrollen eeben duerchezéien iwwer den Utilisateur. D'Modalitéiten, fir esou Kontrolle mat Hëllef vun dësem QR duerchezéieren, goufen awer net preziséiert.

De Projet de loi ass vum Minister François Bausch den 22. Abrëll d'lescht Joer deposéiert ginn. De Staatsrot huet säin éischten Avis de 16. Juli 2021 ofginn. D'CNPD huet hiren Avis den 10. Dezember 2021 eraginn. D'parlamentaresch Kommissioun huet de Projet de loi den 21. Oktober 2021 examinéiert a mech als Rapporteur genannt. Eis Kommissioun huet de Rapport final an hire Sëtzung vum 6. Januar 2022 ugeholl a méi Informatiounen si wéi ëmmer a mengem schrëftleche Rapport.

An ech ginn och heimat den Accord vun der grénger Fraktioun a soen Iech elo fir d'lescht nach eng Kéier villmools Merci fir Äert ganz attentiv Nolasschteren.

Plusieurs voix | Très bien!

(Applaudissements)

M. Fernand Etgen, Président | Ech hat Iech net ze vill versprach. Och dee leschte Rapport vum Här Carlo Back war e perfekte Worf. A mir soen him villmools Merci.

Plusieurs voix | O!

M. Fernand Etgen, Président | An deen éischte Riedner vun dësem Projet de loi ass den honorabelen Här Aly Kaes.

Discussion générale

M. Aly Kaes (CSV) | Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, merci dem Här Back fir säi wéi ëmmer detailléierten a komplette Bericht. Wann en och elo mengt, ech géif elo einfach virufueren, dann hat e sech geiert. Ech wëll natierlech dorun uschléissen, wat de President elo grad gesot huet. Ech wëll och am Numm vun eiser Fraktioun dem Här Back villmools Merci soen, fir alles dat, wat en hei an der Chamber geleest huet an all deene Joren, wou en hei derbäi war. Ech wëll em dann och ganz speziell Merci soen, en huet eng Kommissioun geleet an där ech selwer war, d'Mobilitéit an d'Travaux publics. An ech kann nëmme soen: En huet dat exemplaresch gemaach: fein, kompetent, frëndlech. En huet dat wierklech exzellent gemaach. Wierklech ewéi de Papp vun deem Ganzen.

An duerfir e ganz, ganz grouse Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Aly Kaes (CSV) | Dat gesot, wollt ech awer och e Wuert iwwer de Projet de loi ...

Plusieurs voix | A!

M. Aly Kaes (CSV) | ... hei soen. Kee Stress. Et ass jo nach fréi!

(Hilarité)

Une voix | Dat ass awer däi Choix!

M. Aly Kaes (CSV) | O, ech packen dat.

(Hilarité)

Ech wëll dann, wéi gesot, iwwert de Projet de loi schwätzen. An och do war den Här Back relativ oder ganz komplett.

Zënter 2003 gëtt et déi Carte de stationnement, et ass gesot ginn. An et huet eebe mussen e Gesetz ginn, well eis Constitutioun geännert ginn ass, an et domadder effektiv e Gesetz muss sinn, fir dat ze reglementéieren.

Et sinn och e puer Saache bäikomm. Ech wëll net nach eng Kéier drop agoen, et ass alles gesot ginn.

Ech wëll virun allem schonn den Accord vu menger Partei ginn zu deem Projet de loi. Ech wëll awer och ganz kloer all deenen, déi zum Beispill mat Behënnernten ënnerwee sinn an domadder d'Recht hunn, op enger Behënnerteplaz ze parken, ze stationéieren, soen, datt se dat nëmme benotze sollen, wann och dee Behënnernten wierklech derbäi ass.

Une voix | Très bien!

M. Aly Kaes (CSV) | An datt se se net benotzen, wann dee Behënnernten net derbäi ass. Well stellt Iech mol ...

Une voix | Ganz gutt!

M. Aly Kaes (CSV) | .. vir, si wieren ënnerwee mat deem Behënnernten a si géife feststellen, datt all déi Plaze besat sinn, well och do dann der halen, déi net berechtigt sinn, an deem Moment esou eng Parkplaz anzehuelen. Ech mengen, da wiere se och rosen, si wieren enttäuscht a virun allem wier dee Behënnernten dann a sech dee Leidtragenden. A fir dat ze verhënneren, solle mer alleguerten alles maachen an och d'Regierung soll alles maachen, fir datt dat wierklech beschtméiglech agehale gëtt. Dat wollt ech ganz einfach ...

Plusieurs voix | Très bien!

M. Aly Kaes (CSV) | ... soen. Méi ass a sech dozou net méi ze soen.

Da wollt ech awer och vun der Geleeënheet profitéieren, datt den Här Minister hei ass, fir eng Fro, déi ech awer schonn ... jo, déi mer méi laang schonn um Härzer läit. Et geet net ëm d'Carte de stationnement, mee et geet ganz einfach ëm d'N10, wou tëschent ...

(Brouhaha)

... Bettel an Héischdref schonn eng Zäit déi Strooss an der Rei ass, mee awer déi tëschent Héischdref a Reisduerf, jo, wierklech net méi Lëtzeburger Verhältnissen wierdeg ass. An ech géif duerfir den Här Minister froen, ob et richtig ass, datt et - mengen Informatiounen no - do schonn e Projet gëtt, dee fäerdeg ass, mee deen net ëmgesat ka ginn, well Problemer mam Environnement sinn.

An da wëll ech en och froen: Wéini gedenkt en dann awer, do eng Léisung ze fannen an dat Stéck ëmzesetzen?

An da wëll ech nach eng lescht Fro stellen. Mir wëlle jo eng ganz Rei Vëlosweeër promouvéieren an effektiv gëtt et jo schonn e gudden nationale Réseau an am Fong geholl ass vu Bettel Richtung Veianen alles an der Rei, a vun Héischdref Richtung Musel alles an der Rei.

Awer et ass ee Stéck ...

(Interruption)

Jo Dir ... Et ass ee Stéck, dat nei gemaach ginn ass, do ass de Vëloswee op d'Strooss agezeechent ginn. An

en héijere Beamten aus Ärem Ministère huet mer dann awer gesot: „Här Kaes, Dir hutt Recht. Mir missen a sech do och e Stéck Vëloswee niewent der Strooss maachen.“

(Interruption par la présidence)

A meng Fro ass: Wéi gesitt Dir d'Méiglechkeet, fir dat ze realiséieren?

Dat gesot, soen ech villmools Merci fir d'Nolauschteren.

(Brouhaha et hilarité)

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Kaes. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Max Hahn. Här Hahn, Dir hutt d'Wuert.

M. Max Hahn (DP) | Merci, Här President.

Une voix | Sch!

M. Max Hahn (DP) | No esou engem gudde mëndleche Rapport, wéi mer et gewinnt si vum Carlo Back, bleift net méi vill ze soen - fir net ze soen näischt -, ausser em Merci dofir ze soen an den Accord vun der Fraktioun vun der Demokratescher Partei ze ginn.

An, jo, well et säi leschte Rapport war, Karel, Dir e ganz grouse Merci am Numm vun eiser ganzer Fraktioun a virun allem och de Membere vun der Mobilitéits- an Infrastrukturkommissioun. Et war ëmmer ganz interessant. Ech fannen, du hues dat op eng ganz erfrëschend Aart a Weis gemaach, de Lead vun dëser Kommissioun, an dir dofir e ganz, ganz grouse Merci.

A genéiss elo e bësse méi Fräizäit! An deng Fräizäit wäers de bestëmmt och ganz vill um Vëlo verbréngen. An do wënschen ech der da ganz, ganz vill Freed!

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Hahn. An da geet d'Wuert un den honorabelen Här Carlo Weber. Här Weber, Dir hutt d'Wuert.

Plusieurs voix | A!

M. Carlo Weber (LSAP) | Ech hunn och nach e puer Stroossen, déi net an der Rei sinn!

(Hilarité)

Här Chamberspräsident, Här Minister, léif Kolleeginnen a Kollegen, de Gesetzesprojet ass ganz gutt vum Rapporteur Carlo Back presentéiert ginn, dofir e grousen, grouse Merci.

An och e Merci, well mer elo e bësse mateneen geschwat hunn. Ech mengen, den Aly hat virdu gesot: „E ganz sympathesche Mann, de Carlo“. Wann en iwwert de Projet schwätzt, da kritt een eng ganz gutt Iddi vun em. Hie kennt de Projet in- an auswenneg. Villmools merci Carlo, fir déi Messagen, déi s de mer nach mat op de Wee ginn hues.

Bis haut gëtt d'Vignette fir Behënnerteplazen no engem Règlement grand-ducal aus dem Joer 2003 bestëmmt. No bal 20 Joer ass et elo praktesch un der Zäit, den Text der Gesellschaft entsprechend unzepassen an ze moderniséieren.

Den Hiweis aus dem Staatsrot, dass d'sozial Inklusioun vu Leit mat engem Handicap duerch d'Gesetz gereegelt muss ginn, ass fir eis wichteg. Sou gëtt engersäits e gesetzleche Kader geschaf, an anerersäits konnten och déi geplangten Ännerungen vun 2019 nach eng Kéier iwwerschaft ginn. Sou sinn iwwert déi lescht Joren nach wichteg Upassungen gemaach ginn, déi et net nëmme der Verwaltung méi einfach maachen, mee méi wichteg nach de Besëtzer vun der Vignette zegutt kommen.

Méi Leit kréien domat Accès zu wichtige Plazen am urbane Raum. Domat gëtt net nëmme hir individuell Mobilitéit verbessert, mee och hiert Deelhuelen um ëffentleche Liewe gëtt erliichtert.

Och gëtt den Accès zu der Vignette ausgeweit op Institutionen a soss Associatiounen an Etablissementer vun der Éducation différenciée.

Ech begrëissen, dass mat dësem Gesetz endlech all déi Leit viséiert ginn, déi virdu keng Vignette konnte kréien. Dozou gehéieren och Leit mat Krankheeten, déi si an hirer Beweegungsfreiheet aschränken. Ech denken zum Beispill hei un eng ganz aktuell Situation: Long-Covid-Patienten, déi am Moment ënner schwéieren Otemproblemer leiden.

Des Weideren erméiglecht de Gesetzesprojet, dass et an Zukunft fir Leit mat enger Behënnierung méi einfach wäert ginn, hir Vignette ze erneieren. Och dat soll deene Concernéierten entgéintkommen.

Léif Kolleeginnen a Kollegen, dat hei ass en Thema, dat mer ganz no geet. Ech mengen d'Norddeputéierten, déi wëssen dat. Meng Famill hat och net ëmmer déi grouss Chance am Liewen an 2002 an 2004 ware Familljememberen a ganz schwéier Autosaccidenter verwickelt, zemoos deen 2004 op der N7, wou et souguer en Doudege gouf an eng Frëndin vu menger Schwéiermamm leibbliwwen ass. Ech mengen, dat si Momenter, ënnerlech Wonnen, déi heelen net, nieft deenen Handicappen, déi dann no bausse bleiwen.

An dofir sinn ech duerch meng eegen Erfahrung immens frou, dass mer hei iwwert dëse Wee dëse Leit kënnen hëllefen an den handicapéierte Leit den Alldag kënne vereinfachen. Deemno: Villmools merci, fir all Ënnerstützung an déi Richtung, fir de Leit mat engem Handicap d'Liewe méi agreabel ze maachen!

An enger gudder Gesellschaft soll all Handicap wouergeholl ginn an unerkannt ginn. All Verbesserung, wéi et elo hei de Fall ass, och um Terrain, gëtt deene betroffene Leit e gutt, positivt Gefill fir méi Liewensqualität. Dat bedeit och fir d'Famill an d'Frënn eng méi agreabel Liewensqualität.

Nëmme esou gi mer de Leit d'Chance, fir mat esou mann wéi méiglechen Aschränkungen um ëffentleche Liewen deelhuelen. Genee dat bedeit d'Zesummeliewen an enger oppener an inklusiver Gesellschaft. Esou stoung et 2018 am Walprogramm vun der LSAP. An dodra stoung och, dass mir eis duerfir asetzen, dass Leit mat engem Handicap behënnertegerecht Liewensbedéngunge virfannen, fir sech aktiv an der Gesellschaft kënnen anzebréngen, en Uleies, wat mer och am Regierungsprogramm erëmfannen.

Absolutt kee soll an eiser Gesellschaft zrëckgelooss ginn. Jo, dat ass leider net ëmmer méiglech. Mee et ass awer eis Pflicht, alles dofir ze maachen, fir d'Ongerechtekeete sou kleng wéi méiglech ze halen.

An deem Sënn kann ech nëmme soen: Natierlech gi mir den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

Zum Ofschloss natierlech och dem Carlo Back hei e ganz, ganz léiwe Merci fir déi vill Aarbecht, déi en hei am Sënn vun de Leit gemaach huet. An natierlech ass säi leschte Projet e ganz flotte Projet, well mer hei de Leit kënnen hëllefen, deenen et net esou gutt geet am Liewen. Ech mengen, dat ass esou ee flotten Ofschloss, dee bei de Carlo passt. An ech hat gëschter Mëtteg déi grouss Chance, mam Carlo nach hei kuerz ze schwätzen. An hien huet mer eppes versprach: Hie géif elo méi mam Vëlo fueren. Hien ass dann deen éischten, dee sech fir d'nächst Joer beim „24 Stonnen Vëlo Wëntger“ ugemellt huet! Carlo, du has mer dat jo gëschter Mëtteg versprach, ne?

(Hilarité)

An deem Sënn nach eng Kéier villmools merci och vun eiser LSAP-Fraktioun, Carlo, fir deng gutt Aarbecht, déi s de hei gemaach hies. An eppes huet mer um Carlo awer och gefall: Hien huet deem Éisleker Dialekt gutt verstanen, hien huet net eng Kéier mussen nofroen, wat ech gesot hunn. Dat fannen och richtig sympathesch vum Carlo.

(Hilarité)

An deem Sënn, merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Weber. An d'Wuert bleift bei deene vun douewen. An dat ass den Här Jeff Engelen.

M. Jeff Engelen (ADR) | Merci, Här President. Ech géif dem Här Carlo Back een häerzleche Merci soe fir säi mëndlechen a schrëftleche Rapport. Ech mengen, et ass alles gesot. Et ass deem näischt méi bäzefügen. Ech si just dann de véierten Éisleker, deen elo géif hei schwätzen, wann ech de Carlo als gebiertege Éisleker géif als Éischte matarechnen. Wëllt soen: D'Éislek hat bei dësem Projet d'Majoritéit an ech ginn ...

(Hilarité)

... an ech wëll dem Carlo awer fir seng Zukunft, op sengem zukünftege Liewenswee alles Guts wënschen. Ech weess, datt e sech an eiser Gemeng Wëntger dacks verfiert an ech wënschen, datt mer eis dann eng Kéier do treffen, dann drénke mer e Pättche mateneen. Merci Carlo!

(Hilarité)

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Engelen. An da geet d'Wuert un d'Madamm Myriam Cecchetti.

Mme Myriam Cecchetti (déi Lénk) | Jo, als Alleréisch emol villmools merci fir deen exzellente schrëftlechen a mëndleche Rapport. Och wann et dee leschte war. E war super interessant, wéi ëmmer perfekt. Villmools merci fir déi schéin Zäit, déi mer zesummen hei konnten an der Chamber verbréngen. Fir deng Zukunft alles Guddes!

An da soen ech einfach, datt eis Fraktioun, datt mir deem Projet de loi do wäerten zoustëmmen, well et ass héich Zäit ginn, datt dee komm ass. An dofir, voilà. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Cecchetti. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen (Piraten) | Merci, Här President. Vun deene villen aus dem Norden, elo dann op ee vun deenen déifste Punkten am Süden.

(Hilarité)

Wéi ech dem Minister schonn an der Kommissioun ugedeit hat, ass jo nach eng Diskussioun, déi mer awer bei deem ganze Projet musse féieren. Dat ass déi mat de private Parkplazen. Well sief et virun engem Supermarché oder soss enzwousch, wou d'Diskussioun jo war, dass déi zwar agezeechent sinn, awer deementspreechend-dee Moment näischt bréngen, well keng Handlungsméiglechkeet do ass. Dass een do an der Zukunft awer eng Kéier kuckt, fir eiser Police do eng Handlungsméiglechkeet ze ginn. Well et ka jo net sinn, dass herno an de Supermarchéen déi Parkplaze gezeechent sinn, een och nach déi Kaart huet an awer een drop steet an een deementspreechend näischt maache kann. Dass mer do awer nach eng Kéier och mam Policeminister an der Justiz-

ministesch dru ginn fir ze kucken, dee Problem aus der Welt ze kréien.

Dem Carlo e grouse Merci. Also Carlo, ech war jo och mat Dir an der Europol. Dat war op der Rees e bësse méi lëschteng wéi d'Mobilitéitskommissioun. Dir ee grouse Merci. Virun allem waars de ëmmer ganz fair an oppen, och géintwärt der Oppositioun an denger Kommissioun, wat wierklech ervirzehiewen ass.

Ech mengen, déi nächst wäert elo eng Presidentin ginn. Ech hunn och do schonn direkt eng éischt Ufro un d'Presidentin, awer och un de Minister. Ech mengen, Dir wësst allen zwee, Dir sidd an der Kommissioun allkéiers derbäi, mir dréien elo scho bal zwee Joer, dass mer de Findel mat all de Projeten sollte kucke goen. An ech weess, dass de Carlo do onbedéngt wollt mat kucke goen, wéi dee Chantier elo virugeet. Ob et dann och méiglech wär, och wann de Carlo elo a senger wuel verdéngter Pensioun ass an d'Kommissioun dann elo endlech de Findel an déi nei Projeten, wou mer virdrun hei beschwat hunn, kucke geet, de Carlo awer nach eng Kéier matzehuelen. Ech mengen, dat géif him och ganz gutt gefallen.

Dem Carlo e grouse Merci. An da vill Spaass an der Pensioun.

M. Sven Clement (Piraten) | Ganz gutt!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Goergen.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Vizepremier a Mobilitéitsminister François Bausch.

Prise de position du Gouvernement

M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics | Jo, Här President, merci. Ech mengen zum Projet selwer, vu datt e mat 60 Stëmme gestëmmt gëtt an déi meescht Saache jo och gesot sinn, wëll ech net méi vill soen.

Ech wëll virun allem natierlech och profitéieren, dem Rapporteur e grouse Merci ze soe fir säi schrëftlechen a mëndleche Rapport. A wann ech dem Carlo Back Merci soen, dann ass dat net nëmmen als Rapporteur, mee och als Frënd. Ech mengen, de Carlo an ech, mir kennen eis schonn zimmlech laang, si gutt Frënn zesummen. Et gëtt der, déi soen an der Politik wär dat zimmlech rar, datt een och gutt Frënn hätt. Abee, hei kann ech Iech soen, de Carlo ass e ganz gudder Frënd vu mir gewiescht a wäert et och selbstverständlech bleiwen. Ech wënschen him natierlech och alles Guddes a soen him e grouse Merci fir déi laangjäreg Aarbecht, déi hien an där hei Kommissioun, mee och op anere Plazen geleescht huet. A mir zwee, Carlo, kréien nach méi wéi eng Kéier d'Geleeënheet, fir zesummen unzestoussen op d'Vergaangenheet oder op d'Zukunft. Ech mengen, mir hu vill zesummen erlieft.

An dann, Här President, erlaben ech mer natierlech och nach - dem Här Kaes seng Froestonn, dat war jo e bëssen ...

(Hilarité)

... hors contexte -, eng Fro ze beäntweren.

(Interruption)

Guer kee Problem. Ech kann em och eng Äntwert dorobber ginn. Also ech hunn den - ech kucken awer elo, datt ech net e falschen Datum soen - 8. Juni d'Soumissioun ënnerschrifwen, fir déi Aarbechten ze maachen op der N10 op deem Tronçon, wat den Här Kaes do ugeschwat huet. Wann ech dat ënnerschrifwen, da geet dat natierlech duerno fir d'éischt bei den Ennvironnement, ier mer definitiv d'Soumissioun lancéieren. Ech krut och vum Ennvironnement den 22. September en Accusé de réception, mee ech hunn

awer nach keng Äntwert vum Ennvironnement par rapport zu deem Stéck kritt. An do läit e bëssen de Problem. Ech hoffen, datt dat dann elo kënnt.

Bon, et sinn elo dräi, véier Méint hier. Well et ass - Dir hutt Recht - e Projet, dee wierklech urgent ass. An dee läit mir och ganz uewen fir ze maachen. Duerfir hoffen ech, datt dat dann elo relativ séier geet.

An zu Ärer Fro mat der Vëlospist. Ech deelen am Fong Är Meenung. A mir hunn dat och schonn analyséiert, fir dat do ze maachen. Allerdéngs, ass dat nach méi komplizéiert, well op där Säit, wou mer dann d'Vëlospist géife bauen, do leie mer deelweis an enger Natura 2000. A wann ech soen Natura 2000, da kennt Der jo d'Schwieregkeeten, prozedural, déi hannendru leien. Duerfir kucke mer och elo nach aner Varianten, eventuell souguer op déi aner Säit vun der Grenz ze fueren. Dat wär vläicht och eng Méiglechkeet. Do si mer, mengen ech, net do dran. Mee dat gëtt gekuckt. Dir hutt honnertprozenteg Recht. Déi bescht Léisung wär, eng separat Vëlospist ze maachen. Dat ass och den Objektif vum Ministère.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Här Bausch. Dëse Punkt ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7805. Den Text steet am Document parlementaire 7805⁷.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7805 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Mir kommen elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An dëse Projet de loi ass mat 59 Jo-Stëmme bei 1 Nee-Stëmm ugehall.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7805 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler (par M. Félix Eischen) et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann (par M. Gusty Graas), MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Max Hahn) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par Mme Cécile Hemmen), M. Dan Biancalana (par M. Yves Cruchten), Mmes Tess Burton, Francine Closeren, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain (par M. François Benoy), Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis (par Mme Myriam Cecchetti).

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.